

欽定剿平粵匪方略

欽定剿平粵匪方略卷三百八十六 甲子年

七月十五日

癸丑

左宗棠奏旨蔡元吉一軍進駐

東埠堵逆黃汶金見其懸軍深入糾集悍黨於  
六月初八日起疊次攻撲營壘初十日又分巨  
股繞出思溪雙福橋等處築壘以截蔡元吉餉  
道温州鎮總兵劉連捷等急起援之因港汊紛  
歧未能得手十八日蔣益澧督率親兵及賀國

輝一營親赴菱湖督勦十九日馳抵菱湖翼日  
卽會合諸軍進勦飭李邦達等進攻思溪高連  
陞等進攻雙福橋一鼓突前壘已垂破忽援賊  
從左右樹林抄出我軍幾爲所乘蔣益漴急麾  
親兵策應賊始敗遁二十二日水陸各軍專攻  
雙福橋該逆負嵎不出蔣益漴令鄧光明等分  
三營徧紮思溪更番壘戰該逆仍鼠伏不出相

持至未申之交堵逆黃汝金率悍黨數萬拌死  
來犯官軍分投迎敵蔣益遵高連陞匹馬陷陣  
各將弁一齊向前立斬大旗悍賊十餘名賊始  
潰敗時洋將德克碑見各軍連日苦戰亦率隊  
前來助勦二十七日德克碑用開花礮向雙福  
橋轟攻半日亦未得手二十八九日至七月初  
二日各軍奮力猛攻距蔡元吉營僅一河之隔

因對岸賊營環偏未能得達而蔡元吉各營自  
六月初十日起晝夜鏖戰歷二十餘日糧已垂  
盡士氣未衰臣現調省城防兵令署杭州協副  
將徐文秀等馳往助之其楊昌濬進扼銅嶺一  
軍於孝豐攻克後卽會同總兵周廷瑞於六月  
十八日分路進攻安吉周廷瑞攻西北兩門楊  
昌濬攻東南兩門參將朱尊賢首先搶上礮臺

立斬悍賊三名忽爲洋敵所中陣亡道員朱明  
亮等麾軍猛攻逾時迄未得手竊維湖郡北濱  
太湖東南則港汊紛歧西南則嶺路複峻故歷  
代取吳興皆由太湖廣德長興進兵以地勢順  
而糧運便也此次浙軍由東西南三面進取攻  
勦數月未能剋期葢事實地勢有以限之安吉  
居萬山之中官軍進取爲難欲攻安吉必先攻

梅溪欲攻梅溪非蘇師進攻四安不足以分賊勢已與江蘇撫臣李鴻章函商昨接孝豐守軍報稱據金陵逃出難民供僞幼王洪福瑱於六月二十一日由東壩逃至廣德二十二日堵逆黃汶金迎其入湖州府城查湖郡守賊黃汶金等皆積年逋寇賊數之多約計尙十餘萬此次互相勾結本有久持之意僞復藉僞幼王爲名

號召賊黨則其勢不遠他窺可知且江西兵力  
漸集李侍賢汪海洋諸逆如不得逞志於江西  
則遁入浙閩復與湖州踞逆相首尾亦未可知  
臣惟有與曾國藩等慎以圖之以冀仰紓

宸廑所有此次力戰陣亡之參將朱尊賢克復餘杭  
計功應保總兵合無仰懇

天恩飭部照總兵陣亡例議卹奏入



上命議政王軍機大臣傳諭曾國藩左宗棠楊岳斌  
李鴻章沈葆楨曰蔡元吉一營孤懸東埠逆賊圍  
之數重該營糧已垂盡而士氣不衰亟應乘勝合  
擊以解重圍昨據曾國藩奏洪幅填積薪自焚茫  
無實據似已逃出偽宮李秀城供曾經挾之出城  
後始分散其爲逃出已無疑義湖熟防軍所報斬  
殺淨盡之說實不可信著曾國藩查明此外究有

逸出若干並將防範不力之員弁從重叅辦此犯  
已至湖州必將號召羣逆爲久踞計左宗棠正可  
督飭蔣益澧等令其激勵各軍許以重賞果能一  
鼓攻拔將洪逆及諸逆等悉數殲除則東南全就  
肅清朝廷必當破格施恩若遷延日久或令他竄  
亦必重治其罪不能因前曾立功稍從寬貸也陣  
亡參將朱尊賢著照總兵陣亡例議卹以慰忠魂

楊昌濬攻安吉之師旣不得手著卽令其先攻梅溪並著李鴻章督飭派出各軍力攻四安以分賊勢前派往金陵之礮隊等一萬餘人俱係精銳或派往四安或分赴廣德均可期其得力該撫向來不分畛域左宗棠亦非妬功忌能之人卽著李鴻章督令諸將弁認真助勦以收廓清之效並一面分兵嚴防湖賊旁竄廣德地屬數省衝要厯代規

取吳興多由於此從前各路無兵可分是以未能  
派兵駐守以致洪幼逆及黃汶金等往來無阻現  
在江甯得勝兵將甚多著曾國藩多撥精銳派得  
力將弁統帶赴廣德攻剿如賊已遁去亦卽力退  
要衝以免湖逆出竄皖南爲江西後路左宗棠李  
鴻章均應設法兼顧嚴密兜圍勿令旁竄江西兵  
力此時亦已厚集李侍賢汪海洋諸逆不得逞志

於江西則將遁入浙閩與湖州踞逆相首尾且聞  
洪幼逆尙在難保不圖死灰復燃楊岳斌沈葆楨  
亦當督飭諸軍妥慎防剿均須各就本地盡力剿  
除無貽後患俾東南諸郡全就蕩平以副委任

十六日

甲寅

戶部左侍郎吳廷棟奏言臣恭讀本

月初三日

上諭有云自古君臣安不忘危治不忘亂以期交相

敬勉此誠四海臣民萬世無疆之福也願臣猶  
有慮焉治亂決於敬肆敬肆根於喜懼從古功  
成志遂人主喜心一生而驕心已伏宦寺卽有  
乘此喜而貢其諂媚者左右卽有因此喜而肆  
其蒙蔽者容悅之臣卽有迎此喜而工其諛佞  
者屏逐之姦卽有窺此喜而巧其夤緣者於是  
受蠱惑塞聰明惡忠讜遠老成從前戒懼之念

一喜敗之此後侈肆之行一喜開之稽諸史冊  
後先一轍軍興以來十餘省億萬生靈慘遭鋒  
鏑卽倡亂之民莫非

朝廷赤子大兵所加盡被誅夷

皇太后

皇上體

上天好生之心必有哀矜而不忍喜者第恐

萬幾之餘或有一念之肆雖

綸音誥誠而羣臣每視爲具文自非持之以恆不足  
固長治久安之基也夫上行必下效內治則外  
安而其道莫大於敬其幾必始於懼懼

天命無常則不敢恃

天懼民情可畏則不敢玩民懼政柄暗竊則諂媚必斥  
懼大權下移則蒙蔽必照蓋懼者敬之始敬者



懼之實敬則

大智愈明

神武愈彰

天之明命常顧於目民之怨咨如聞於耳

一人篤恭於上盈廷交儆於下無欲速無見小一切  
撫綏培養之要無不次第籌其萬全庶幾

至誠無息久道化成紹

祖宗富有之大業開子孫無疆之丕基是皆由

皇心之敬成而實由

皇心之懼始也唐太宗貞觀之治軼於漢文而以驕  
矜致悔明皇開元之治等於太宗而以奢侈召  
禍若夫帝舜之治大禹戒以無傲無慢而虞書  
首曰欽此所以成中天之運也武王之治召公  
訓以玩人玩物而丹書首曰敬此所以永八百

之祚也喜而肆者如彼懼而敬者如此易傳曰  
懼以終始其要無咎詩曰敬之敬之天維顯思  
可弗以爲永鑒與奏入

上諭內閣曰前因江甯克復而各路餘氛仍熾曾明  
降諭旨令內外大小臣工兢惕爲懷勤思職業不  
得以捷書遺至謂海內業已承平因而晏安廢弛  
茲覽吳廷棟所奏於萬方之治亂百官之敬肆皆

推本於君心之喜懼剴切敷陳深得杜漸防微之意軍興以來十數省億萬生靈慘遭鋒鏑卽倡亂之民何莫非朝廷赤子大兵所至悉被誅夷冒念及茲良堪矜憫卽使天下已治已安猶當兢兢業業慎益加慎矧江楚等省餘孽未靖新復地方瘡痍滿目一切防勦撫綏正須悉心經理朝廷宵旰焦勞無日不以奠民生培國脈爲念斷不因東南

漸就蕩平稍涉滿假第敬肆之幾萌於一念惟當  
戒慎恐懼朝夕乾乾期於上下交儆慎始圖終中  
外臣工亦當體朝廷兢惕之心各矢忠赤共濟時  
艱於吏治民生實力籌畫務策萬全以期海寓乂  
安閭閻樂業有厚望焉

十七日

乙卯

河南巡撫張之萬吏部左侍郎毛昶

熙奏冒臣張之萬行抵汝郡疊據色爾固善張

曜等稟報髮捻各股仍踞麻城其前竄商城之賊現又南下我軍三面進紮杜其回竄六月二十三日該匪大股驟來約計三十餘隊排列十二三里直撲官軍營盤張曜等正在迎剿間蘇克金親帶馬隊馳至圍營之賊立時撤退我軍乘勢齊進斃其悍匪十餘名始行敗遁次日該逆又撲李世玉營盤適我軍馬步齊至善慶亦

由城內來援賊復遁歸現在自柏子塔至白杲  
均係賊壘等情其汝郡迤南以及光州所屬積  
爲盜藪屢撲屢起臣毛昶熙馳赴息縣督飭諸  
軍將著名逆寨次第掃平良民漸次復業而汝  
正新蔡之間猶難保無漏網匪黨亟宜乘勢清  
理除前派各營仍令隨同張曜由麻城一帶進  
剿並酌留隊伍駐息彈壓外所有馬灣等處已

派候補總兵趙鴻舉率領參將蔣東才等會同  
臣張之萬所派參將王文川等嚴行搜捕臣毛  
昶熙卽馳還汝郡與臣張之萬面商一切應辦  
事宜至於豫省全局東則歸陳南則汝光自遭  
兵燹之後田畝荒蕪卽有志力田而孤立無鄰  
亦復不敢興作臣張之萬現在遴派知府師長  
怡等分赴各處逐一履勘設法招徠以資墾種



至臣前議練兵代勇裁勇養兵現已調南陽鎮兵五百名隨帶來汝飭令知府湯聘珍趕緊訓練講求戰守實際不拘尋常操法以期一兵得一兵之用其河北歸德鎮兵及臣標各營再行陸續徵調一俟演習精熟卽撥赴前敵抽撤勇丁以省經費惟前敵各軍遠在楚境全賴僧格林沁悉心籌畫相機調度臣張之萬擬卽日輕

騎暫赴僧格林沁行營晤商一切以冀早靖妖  
氛奏入報

聞

十八日

丙辰

喬松年奏言臣自臨淮起程行抵壽

州察看地勢卽趕赴正陽關體察該處情形與  
壽州比較似紮於壽州可以兼顧正陽紮於正  
陽不便兼顧壽州蓋臣駐壽州賊儻從固始商

城而來臣由壽州往援正陽是爲進剿形勢甚

順臣駐正陽關賊僞從羅田英山而來臣由正

陽返救六安壽州其勢似於撤退民情轉將惶

惑是以臣之愚見仍以駐壽爲宜現臣回至壽

州擬紮營於南門外之南關集其正陽關卽派

候補總兵朱淮森帶領兩營防守足資控扼至

英山一路空虛據安肅道蔣凝學稟稱伊願往

英山堵剿 臣查該道所部係由楚省派來協防  
臣未肯輕加調遣茲該道願往英山一路進剿  
實屬勇往可嘉 臣已批令拔營向英山一路進  
紮相機勦辦其六安地方 臣已派建甯鎮總兵  
張得勝帶勇前往防守奏入

上命議政王軍機大臣傳諭喬松年曰湖北之賊現  
屬聚羅田麻城一帶或由英霍或由固始商城入

皖均難豫料該撫旣以壽州形勢甚便並可兼顧  
正陽卽著駐紮壽州將所部各營勤加教練仍一  
面多發偵探視賊趨重何路卽由何路進勦並飭  
朱淮森蔣凝學等軍分扼要隘嚴密堵剿毋稍疏  
虞一切戰守機宜仍隨時咨商僧格林沁妥籌辦  
理

十九日  
丁巳  
馮子材魁玉奏旨查鎮江一軍先後

招集一萬三四千名除分別遣撤外又歸併協  
防江北兩營共計一萬一千名本年四月丹陽  
克復防務稍鬆卽經請

旨裁勇四千其餘分成鎮江丹陽金壇三城刻下金  
陵克捷全局大定當此度支匱乏之時尤當樽  
節經費與民休息合無請

旨將在防官弁兵勇俯准全行凱撤至江防重地將

來應否另撥官兵駐守仍由督撫諸臣酌覈辦理奏入

上命議政王軍機大臣傳諭曾國藩李鴻章馮子材  
魁玉曰現在京口一城自無須重兵扼紮惟江甯  
新復廣德湖州之賊尙未勦平金壇等處防兵應  
否酌留一二營以資彈壓其裁撤勇丁或擇其精  
壯可用者卽以挑補該省綠營兵額之處著曾國

藩李鴻章與馮子材等會商妥籌辦理至軍營遣  
勇關繫至要馮子材等務當飭令統帶各員分起  
彈壓妥爲資遣不准沿途逗留致滋事端

二十一日己未楊岳斌沈葆楨奏言本月十二日

准江忠朝函稱崇仁縣城於七月十一日克復  
該逆向宜黃一路遁走各軍追剿尙未收隊先  
行由驛馳奏上慰



宸廬又准周寬世咨稱約會王開琳王德榜督同東  
鄉縣知縣李興謨等於七月初十日夜攻克東  
鄉縣城其兩城克復詳細情形容臣等查明再  
行具奏奏入

上命議政王軍機大臣傳諭楊岳斌沈葆楨曰崇仁  
縣城攻克賊向宜黃一路遁走著卽督飭各軍乘  
勝追剿迅克宜黃等城節節掃蕩侍逆現在竄往

何處務須探明蹤跡併力追擊就地殲除毋令免  
脫鮑超駐師許濟勦辦濼逆一股是否業經得手  
崇仁旣克賊氣已奪想該提督必能與江忠朝等  
軍聯絡一氣合力兜擊盡殲醜類東鄉克後踞逆  
有無逃竄著楊岳斌沈葆楨查明具奏並卽檄令  
周寬世等軍認真搜捕進規金谿力圖攻拔毋稍  
鬆勁皖南一帶防勦最關緊要著楊岳斌懍遵前

旨妥籌兼顧勿稍疏虞

二十二日

庚申

楊岳斌沈葆楨奏言署浙江提督

鮑超函稱金谿縣城於七月十一日克復其詳細情形未據聲敘容查明具奏奏入

上諭曰昨有旨令該督撫督飭各軍乘勝追勦著仍遵前旨催令迅克宜黃等城節節掃蕩此次克復金谿俟詳細情形奏到再降諭旨

二十三日

辛酉

富明阿奏言查江甯駐防額設官

一百二十三員兵四千七百十一名生齒日繁  
漸及三萬餘人乃被亂之後僅贖男婦老弱六  
百餘名口經歷任將軍及臣陸續奏派官二十  
七員兵二百五十八名經理營制稍有規模但  
困苦顛連實深悲憫嗣於省城克復後僅存兵  
房公所四五百間均係散布零星毫無完善臣

擬俟房屋略爲修葺再行飭令全旗回防並應  
由何處撥補江甯兵額屆時再行請

旨遵辦至京口駐防原有九千餘人因鎮城失陷後  
亦僅存四千餘名口官兵雖已陸續挑補足額  
第應領俸餉不能按數全支額設房屋均已焚  
燬無存亦堪憫惻臣已咨明曾國藩李鴻章會  
商籌辦合無仰懇

天恩俯准飭下兩江督撫將江甯京口駐防官兵應領俸餉照例按月全支並趕緊撥款搭蓋房屋使旗丁有所依歸而防務亦有所依賴至滿城善後一切事宜有不能不與督臣面商者臣擬攜帶印信暫赴金陵與曾國藩妥商辦理往返不過六七日仍當趕回揚營督飭各軍嚴加防

範奏八

上命議政王軍機大臣傳諭曾國藩李鴻章富明阿  
曰江甯克復旗營駐防事宜亦應早籌辦理該兵  
丁等以兵燹餘生餬口棲身尙難得所殊非國家  
體恤旗丁之意富明阿現已咨商曾國藩李鴻章  
卽著該大臣等妥籌款項迅將江甯京口駐防房  
屋早爲建蓋以資棲止其兵丁俸餉能否卽行照  
例全支之處並著該大臣等妥籌辦理京口駐防

生齒日繁方擬於盛京吉林等處開墾閒荒以資  
生聚如挑其閒散陸續撥補江甯兵額能否有裨  
著曾國藩富明阿酌量情形妥商具奏該將軍現  
赴江甯著俟與曾國藩籌商大略卽行迅回揚營  
將防務妥籌布置

同日李鴻章奏冒查戡舍悍賊屬集北自織里  
至湖濱西自錦山至湖郡一片蔓延六月二十



二日潘鼎新調派各軍搶築三營於二十四日  
分路環攻用礮船轟擊將晟舍北街及臨河石  
壘盡行轟倒西面援賊忽至丁壽昌唐宏成併  
力夾擊賊倚兩河爲濠我軍梟過第一河賊以  
排槍死抵丁壽昌等揮勇過第二河詎賊於河  
內木椿上密釘鐵籤我軍更番猛撲未得上進  
翼日李芻斌從太湖駛至與潘鼎新周察形勢

議須偏近紮營便於轟破潘鼎新合夏金標在對面頭濠外乘夜搶築營壘令方有才等乘夜兩面築營爲犄角之勢李朝斌復添調太湖水師四營登岸出隊二十七日各軍會合齊進賊匿壘穴中狙擊迄不少動太湖水師營官江福山帶隊登岸大呼躍濠各軍繼之將近賊壘適錦山緞里援逆兩面大至江福山摧鋒直前被

槍子洞胸立時陣亡我軍水陸夾擊斃賊極衆  
賊始敗回仍於營外添築長牆一道七月初一  
日李朝斌自帶水師三營與唐宏成攻晟舍北  
街潘鼎新令潘國揚等各營攻晟舍中街用炸  
礮轟塌礮臺一座忽新添悍賊三四千人拚命  
死守我軍勢難銳進潘鼎新因思賊營隔河非  
廣搭浮橋不能越衝十一日令潘國揚潘鼎立

等分繞北路搭橋仍晝夜輪攻牽制賊勢次日  
搶成浮橋數道十三日潘鼎新等從北路進兵  
丁壽昌等從中路進兵夏金標等從南路進兵  
李朝斌派水師臨河轟擊並令浙軍張景渠出  
隊協剿自辰至午賊營盡塌北路潘鼎立等先  
奪利濟寺卡繼破總管堂賊營中路丁壽昌等  
填河拔樁攻破兩壘南路夏金標等與田名魁

等水陸並衝將靠塘大石壘攻破賊衆棄壘狂奔我軍合力窮追截殺過半計共踏毀石壘八九座轟斃殺斃淹斃無數臣查晟舍當湖州東

南地勢憑河本極險固潘鼎新等督率水陸晝夜猛攻卒以苦戰力拔堅巢從此湖東賊勢漸衰不難次第勦洗此次尤爲出力之常鎮通海道潘鼎新等攻堅奪隘百折不回可否先行開

列獎勵出自

聖主鴻慈其陣亡各員弁並請

飭部分別議卹建祠

李鴻章又奏言六月二十二日郭松林由長興  
拔隊前往呂山察看賊於山南北及山腰各築  
一壘郭松林督隊進剿賊分前後兩路下山迎  
拒參將廖玉林首先衝入山腰賊壘被礮子穿

腹登時陣亡我軍奮勇搶上山巔賊援中斷亦  
遂棄壘狂奔共斃賊千餘名生擒二百餘名奪  
獲槍船三十五隻餘逆悉遁歸尹隆橋老營二  
十七日王永勝等各軍陸續由跨塘橋進扼尹  
隆橋大德橋對面均與賊壘隔河相望自尹隆  
橋至虹星橋賊連營數十座卽由湖州竄四安  
廣德之正路也二十八日郭松林等議分三路

潦偏賊以大股來襲陳忠德奮不顧身首先衝  
入賊陣各軍三面夾擊賊不能支陳忠德乘勝  
追殺直偏逆壘斃賊百餘名忽被槍子貫腦登  
時陣亡臣飛調參將劉玉龍馳往助攻先斷四  
安竄路再圖進偏湖城其陣亡提督陳忠德等

均請

飭部從優議卹陳忠德樸誠忠勇歷著戰績可否懇



恩准於死事地方建立專祠伏候

聖裁

李鴻章又奏冒湖州踞賊僞堵王黃汶金等擁  
衆十餘萬仍圖死守實以廣德四安爲門戶現  
在安吉一路左宗棠派兵堵剿臣復飭郭松林  
等由長興呂山進攻尹隆橋大德橋一帶賊壘  
直搗中堅如能剋期攻拔則由湖州至四安之

路已斷惟探廣德州城內外有僞王數人帶萬餘賊踞守該處東達湖郡西通東壩北接建平溧陽爲賊匪來往要道實皖浙江蘇三省之樞紐目下蘇境肅清腹地無事臣擬派現守句容溧水之劉銘傳統帶所部並現守南渡之周盛波各營由東壩建平前進以勦爲堵相機攻取且與郭松林等西路各軍兩面夾擊較爲得勢

仍力顧東壩溧陽各防穩慎籌辦至廣德四安  
去路若斷誠恐湖賊鋌險內竄沿湖東面亦須  
添兵防剿臣又添調現守常州之張樹聲所部  
六營由平望前進會同潘鼎新劉秉璋合力進  
取並飭隨時商會浙軍分道夾剿互爲聲援奏

八

上命議政王軍機大臣傳諭曾國藩李鴻章曰屍舍

既以血戰攻克湖東賊勢已衰著卽催令各軍乘  
勢進勦以期節節掃蕩並飛調開花礮隊渡河助  
勦將四安之賊悉數殄除以絕竄路廣德爲數省  
衝要之區尤爲攻拔湖州進兵要路壘經諭令會  
國藩李鴻章派兵扼紮茲據李鴻章奏該州城內  
外尙有僞王敗人帶萬餘賊踞守爲賊匪往來要  
道該撫派現守句容之劉銘傳等由東壩建平前

進以勦爲堵相機攻取實能不分畛域力爭上游  
可嘉之至著卽飭令劉銘傳周盛波認真勦辦仍  
力顧東壩溧陽等處之防沿湖東面防賊內竄派  
道員張樹聲等營進勦所籌亦妥著飭令在事各  
員穩慎圖功並須聯絡浙軍互爲聲援以期萬全  
無失金陵旣克兵力已可騰出著曾國藩仍遵前  
旨迅速調派勁軍會同李鴻章派出之兵前赴廣

德進攻以資得力

上諭內閣曰晟舍爲湖州屏蔽屢攻未下此次各將士冒暑猛攻堅巢克拔深堪嘉尙仍著李鴻章激勵諸軍乘此聲威會同浙軍迅將湖州攻復所有尤爲出力之常鎮通海道潘鼎新著賞加布政使銜並賞給敢勇巴圖魯名號總兵唐宏成潘國揚著交軍機處記名遇有提督總兵缺出請旨簡放

總兵曾泗美著以總兵遇缺儘先題奏副將田名  
魁總兵韓照揚戴春林副將徐道奎潘鼎立夏金  
標方有才均著交軍機處記名以總兵請旨簡放  
戴春林並賞給豪勇巴圖魯名號道員丁壽昌著  
賞加按察使銜並給賞二品封典參將丁德昌著  
以副將推補並賞給猛勇巴圖魯名號守備劉思  
河著免補都司守備以遊擊儘先拔補並賞加副

將銜知州萬國順通判吳秉權焦宗良均著賞加  
知府銜都司楊春發周式貴陳繼宗均著賞加參  
將銜陣亡之總兵江福山前在蘇浙戰功甚偉此  
次冒險奮進捐軀尤烈著照提督陣亡例議卹並  
准於死事地方建立專祠都司蔣正芳胡廷貴守  
備胡永泰千總花永和把總曹得順外委孫得才  
均著照陣亡例分別議卹至郭松林等軍進攻湖



州西面呂山賊壘尙屬得手著李鴻章卽飭郭松  
林等調齊各軍乘勝進取以圖剋日掃蕩陣亡之  
提督陳忠德奮勇捐驅殊深憫惻著照提督陣亡  
例從優議卹並於死事地方建立專祠參將廖玉  
林著照陣亡例從優議卹

同日

上命議政王軍機大臣傳諭曾國藩楊岳斌李鴻章

沈葆楨曰連日疊據楊岳斌等奏報江西克復崇仁東鄉金谿等城是江西情形已日有起色楊岳斌如能酌帶所部馳赴陝甘總督本任即可替出都興阿等辦理新疆軍務最爲兩得其宜惟楊岳斌起程赴任後督辦江皖軍務不可無人接替鮑超謀勇素裕能否勝督辦之任抑或江西軍務無庸再需督辦之人均著曾國藩迅卽悉心酌度一

而布置一面奏聞並卽飛咨楊岳斌催令迅速起程赴任總須兼顧西北大局仍於江西軍務不致稍形鬆勁方爲妥善楊岳斌所部楚勇如於甘省地勢不甚相宜卽可酌帶與甘省相宜兵勇湊足數千整旅前進免致抵甘後再與都興阿等籌商勻撥

欽定剿平粵匪方略卷三百八十七 甲子年

七月二十五日 癸亥 穆圖善劉蓉奏冒啟鄭諸逆

與蔡逆合併後兇燄雖張而我軍節次移師進  
偏營壘環布逆勢漸蹙臣等以逆黨中裏脅甚  
多未可以一律駢誅也乃分繕諭帖曉以利害  
各就營壘附近處所投遞賊衆見官軍四面環  
逼屢次挫敗糧食垂盡衆志已離及見諭帖許

其自新又見葉毓廣等投降之衆安然無恙遂  
先後自拔來歸六月二十七日總兵鍾玉勝收  
降僞都統王洪懋等五百餘人係屬蔡逆之黨  
七月初二日提督曹克忠收降僞天將王克滄  
彭學進等四千餘人係屬啟逆之黨初三日總  
兵黃金山招降中旗僞帥鄭泳和等五千餘衆  
並將所踞南淇水二堡獻出臣穆圖善以其爲

數太多離營又近慮有意外之虞遂列隊親自  
受降查點五千六百四十餘人係屬石達開餘  
黨初四日曹克忠又收降偽天將羅啟發徐滄  
先等八百餘人於是敢逆黨與存者不過三四  
千盡被該逆勒入焦家巷堡內初六日臣等調  
派各軍分路攻勦李百魁率師先至徑攻焦家  
巷老巢之西該逆山三四千人列隊抵拒曹克

忠見逆勢兇悍遂飭總兵王得勝等留堵魯馬  
堡援賊而自率親兵馬隊及參將周有貴並葉  
毓廣等新舊降卒飛馳策應逆勢不支曳旗退  
走我軍追殺五十餘名將近堡前該逆復派第  
二隊突出接戰適金順馬隊與蕭慶高步隊亦  
皆奮迅而前兩面夾擊斃賊二百餘人時王得  
勝等亦進攻魯馬堡曹克忠復帶隊往助將堡

外木城拔開兩道正在衝擊焦家巷西堡逆隊  
又來援應蕭慶高等奮勇猛撲槍礮環擊轟斃  
長髮老賊二百餘名該逆且戰且走我軍分路  
邀截又殲斃百餘名生擒數十名總兵劉厚基  
等率師奪卡英殺軍亦賈勇齊進該逆抵敵不  
住急將堡門扇閉於是堡外之賊二千餘衆無  
路奔逃悉爲我軍殲除淨盡嗣後再四衝突該



逆堅伏不出而彭基品之親兵各營進攻東路者由田峪渡河前隊甫抵焦家巷遙見說經臺之賊搖動白旗急以後隊作爲前隊列陣以待臣穆圖善親督所部徑擣大玉西堡攻撲兩時未能得手忽降將鄭泳和奮身先登降衆繼上總兵黃金山攻其西提督劉定邦攻其北三面擁入乘勢搜殺堡內之賊無復噍類其由南面

跳牆而逸者三百餘人又被衛隊親兵圍而殲  
之生擒僞巡部僞都統六人僞震天福楊必南  
僞智天燕余忠厚何必達任占鼇等西堡旣克  
復率師會攻樓觀東堡先是何勝必等率師進  
勦該逆踰伏不動嗣見我師厚集於西遂相率  
擁衆出巢我軍分投迎擊遊擊周萬祥等力戰  
陣亡何勝必堅持不退斃賊多名遂將三明洞

攻克速我大隊馳到蕭慶高等由西北轟擊彭基品等由東北猛攻正在緣梯搶上堡牆不期東南兩面之賊分隊來援礮石益厲都司朱得一等均以奮力先登中礮而亡忽魯馬堡之賊又復出隊搦戰曹克忠等奮勇迎敵計殺賊一百餘名生擒三十餘名逆衆亦遂退匿堡內其塔峪坡踞匪見參將龔良臣等各軍偏近亦率

馬步一擁而出翼子雲奮力迎擊殲斃二百餘  
名生擒五十餘名其上林木深處亦擁出步隊  
一二千人齊向各營猛撲張玉文整隊不動俟  
其撲近槍礮轟擊該逆退走不及墮坡落澗自  
相踐踏者多我軍乘勢掩殺二百餘人其對面  
山梁踞賊亦經副將顏明亮等上下夾攻遂將  
該逆所踞山梁一律掃蕩臣等以該逆經此大

創勢必乘閒宵遁卽於初七日拔隊駐紮就峪  
河東田峪河西以偏之初八九等日各營以次  
築成越日函約曹克忠列隊焦家巷一帶遙作  
進攻之勢臣穆圖善亦列隊大玉堡之北以相  
牽制俾各營得以全力攻撲樓觀各堡蕭慶高  
等併力衝入將梅花椿全行拔毀忽西堡突出  
馬步援賊二千餘人前來接應都司劉智武中

槍陣亡適值大雨傾注祇得率師而返臣等伏  
思兩次猛攻均未得手不如用長圍坐困之法  
因傳飭諸軍並函致曹克忠各於營壘數十武  
之外掘挖長濠深廣均以三丈爲率一面分塞  
田峪就峪兩口絕其汲道以困之忽見樓觀各  
堡之賊捲旗銜枚紛紛潛竄我軍吶喊撲出逆  
衆驚惶無措奪路爬山自相蹂踐捨斬甚多其

踞說經臺之僞將軍李春年僞都統蔣洪順任  
洪舉等先經約期出降是夕投出千餘人據供  
逆衆本期西竄寶鳳不意官軍三面圍剿無路  
逃生祇得冒雨翻山分路竄走約與諸賊目會  
於新場再定去向等語何勝必當卽派兵由田  
峪口馳出邀截其焦家巷蔡啟諸逆正率其黨  
乘雨圖竄就峪口被曹克忠等阻遏不前乃越

山潛遁臣穆圖善聞信立即親率黃金山等步  
隊及金順馬隊冒雨馳追黃金山手刃悍賊二  
十餘名曹克忠亦奮力跟追兩軍合計斃賊千  
餘人時蕭慶高等由就峪口跟蹤追勦將逸入  
林中之賊斬擒殆盡而山上悍逆拌命抗拒各  
軍奮力前突把總余占彪郭清梅力戰陣亡我  
師益憤總兵楊得勝等徒步先登大呼陷陣逆



衆紛紛奔潰我軍趁勢掩殺斃賊六七百名生  
擒三百餘名解散新裏之衆三千餘人該逆不  
暇喘息悉向秦嶺一帶奪路奔逃伏查蔡啟諸  
逆由大峪口竄往盤屋銳意窺川岡由棧道前  
進臣等調撥軍士由寶雞一路攔截東西夾擊  
節節偪緊始將逆黨聚於一隅布列長圍絕其  
糧道陸續收降前後斬馘以及連日追剿解散

之衆已近三萬現所存者不過萬數千人當可  
殲諸南山老林之內惟聞李雲麟一軍至今尙  
未到防甚慮佛坪等處無兵堵截臣劉蓉於十  
三日卽檄飭彭基品等三營馳進使該逆不能  
遽竄出山擬於日內由子午谷督勦至前進攻  
大玉西堡之師降將鄭泳和首先擒上賊壘寶  
屬著有微勞合無籲懇

天恩賞給五品翎頂傷亡將弁容臣等彙案奏請議

卹

穆圖善劉蓉又奏言查偽扶王陳得才巨股現踞麻城當茲金陵老巢傾覆之後急宜趁勢掃除以靖餘孽此時蔡啟兩逆敗竄入山後勢已窮蹙臣劉蓉身膺疆寄自當扼截搜勦惟鄂中關繫大局不能不速籌掃蕩臣穆圖善所部各

營及招收降衆似應統赴麻城以資堵剿奏入  
上命議政王軍機大臣傳諭穆圖善駱秉章劉蓉李  
雲麟曰啟鄭諸逆與蔡逆合併後經穆圖善等移  
軍進徧招降賊衆五千餘人並將樓觀東堡等處  
逆壘攻克該逆向秦嶺一帶逃竄追斬甚衆現籌  
分路雕剿惟據該將軍等奏稱此股逆匪經曹克  
忠由寶雞一路節節緊逼將逆黨聚於一隅並布

列長圍絕其糧道計日即可殲除自當激勵將士  
一鼓成擒乃因大雨收隊縱令樓觀各堡之匪乘  
機潛竄總由該將軍等督勦不力致勦辦又形棘  
手劉蓉現擬由子午谷入山堵勦著卽會同穆圖  
善嚴飭所部各軍分路勦洗迅將敗竄南山等處  
賊匪悉數殲擒儘徒事尾追令賊蹤竄入甘省惟  
劉蓉等是問鄂省軍務雖關緊要現有官文等在

彼督兵勦辦該大臣營內不乏帶兵之將穆圖善  
惟當督率將士先將南山竄匪掃除淨盡俟陝省  
軍務肅清再行請旨李雲麟一軍尙未到防佛坪  
甯陝等處必致無兵堵截劉蓉何以不參前因川  
陝交界防勦喫緊諭令該京堂督率隴軍嚴密防  
勦何以至今尙未到防實屬畏葸遷延不知振作  
李雲麟著摘去頂戴迅卽親率隴軍與劉蓉所派

之兵嚴防佛坪甯陝等處毋任賊匪竄越備縱賊  
出山毫無堵截必將該京堂從重治罪招降人衆  
爲數太多著穆圖善劉蓉隨時妥爲防範並設法  
分別資遣毋稍大意所有進攻大玉西堡尤爲出  
力之降人鄭泳和著賞給五品頂翎以示鼓勵逆  
匪前由棧道前進意在窺伺川境此次竄至南山  
距川甚近著駱秉章仍遵前旨嚴密防守勿稍鬆

勁

同日楊岳斌沈葆楨奏冒據幫辦江西皖南軍務署浙江按察使劉典函稱宜黃縣城於七月十三日克復其詳細情形臣等查明具奏奏

八

上諭曰著俟與崇仁東鄉金谿各城克復詳細情形奏到時一併降旨其各城賊竄何處並著一併詳



查具奏

同日

上諭內閣曰本年克復江甯殄除洪逆禮臣諏吉恭  
擬本月二十六日行告祭禮朕敬先期於本日親  
詣

太廟拈香行禮用肅明禋並特降諭旨將軍興以來有  
功死事諸臣再沛恩施懋加卹賞俾功在社稷者



端華載垣罪大惡極請將世爵永遠革除爾時如  
不照議施行恐無以服天下人之心第瞻念成勞  
心究不忍當經加恩降爲不入八分輔國公並令  
岳靈載泰世襲罔替所以篤念勳舊者無微不至  
我

慈安皇太后

慈禧皇太后涖政之餘亦時眷懷舊勳愴然動念今當

大勳漸集懋賞酬庸之際追維開國之初鄭獻親  
王忠義勳名載在史策怡賢親王於雍正年間忠  
誠輔弼懋著勤勞若因端華載垣之故使親賢後  
裔弗獲世守舊封其何以紹前光而嚴對越所有  
鄭親王怡親王世襲王爵均著加恩賞還其一切  
紅白藍甲數並佐領人等均著仍復其舊並著宗  
人府照例於始封立官人之後裔內擇其向有襲

次房分排列在前僅止有分房分排列在後如各房分均屬相同卽以長幼之序排列並將岳靈載秦一併帶領引見候旨承襲其端華載垣子孫及親兄弟姪仍不准其揀選

上又諭內閣曰軍興以來所有忠良死事諸臣業經贈官廕卹賜諡建祠飾終之典備極優隆朕建元初年復奉兩宮

皇太后懿旨將戰功卓著忠績懋昭足以表式人倫者  
賜祭一壇並加恩一律予諡以示軫念本年江甯  
克復已將在事有功之臣渥沛恩綸酬庸錫爵因  
思從前有功死事諸臣或臨陣捐軀齋志以歿或  
鞠躬盡瘁未竟全功雖業經分別加恩優予卹典  
亦足稍慰忠魂而其閒封疆將帥功績尤爲昭著  
者追念前勞尤堪憫惻茲據議政王軍機大臣遵

旨查明開單進呈詳加披閱如胡林翼等規畫遠  
大勳績卓然允宜再沛恩施用光泉壤前任湖北  
巡撫胡林翼著加恩賞給一等輕車都尉世職前  
任湖北提督向榮著加恩入祀昭忠祠前任浙江  
布政使李續賓著加恩賞給二等輕車都尉世職  
前任安徽巡撫李續宜著加恩賞給伊子直隸州  
知州照例補用前任江南提督張國樑著加恩賞

給三等輕車都尉世職前任湖南提督塔齊布著  
加恩入祀昭忠祠並賞給三等輕車都尉世職前  
任安徽巡撫江忠源著加恩賞給三等輕車都尉  
世職前任湖南候選道江忠濟前任浙江甯紹台  
道羅澤南前任西安將軍多隆阿前任湖南候選  
同知曾國華均著加恩賞給雲騎尉世職前卽用  
知府曾貞幹著加恩賞給伊子直隸州知州照例



補用前提奏提督江西南贛鎮總兵程學啟著加  
恩賞給三等輕車都尉世職用示篤念忠蓋有加  
無已至意

二十六日甲子楊岳斌沈葆楨奏冒據報鮑超移

營進紮七里岡查看該逆自雙鳳嶺至許濟徧  
築賊壘七月初四日調派各軍分路環攻逆衆  
亦出大隊排列長濠我軍冒險直前極力猛撲

先將雙鳳嶺賊壘踏平並將琉璃岡等處賊壘  
以次踏毀赤橋突出伏賊萬餘周有勝等三路  
抄擊乘勢攻毀尙莊賊壘張玉田亦拔許坊賊  
營許灣等處復出悍賊二萬餘人鮑超督飭周  
鵬舉等前後夾擊將賊衝爲數段賊乃大敗各  
軍四面掩殺匪黨死傷枕藉隨將許灣賊壘一  
概削平我軍追殺十餘里斃賊約萬餘人生擒

一千餘人內有僞東平王翟添瀛等賊首十一名悍賊三百餘名救出難民三千餘人奪獲旗械無數崇仁之賊經浙江臬司劉典督飭劉勝祥等率隊掩殺六月二十六日該逆出大股拒敵我軍仍分路前進劉典率親兵包出賊前該逆四散狂奔斃無數當將該處賊巢焚燬約計斃賊五六百人解散脅從六七百人是日江

席兩軍亦出隊攻城賊匿不出七月初六日劉  
典派劉勝祥等分攻城外賊壘並約會總兵江  
忠朝按察使席寶田三路猛進槍礮轟擊賊多  
應聲而倒共計斃賊千餘人連日乘勝攻勦均  
獲大勝擒斬悍賊約數千名初十日劉典令劉  
勝祥偪城紮營以便與江席兩軍環攻賊愈震  
恐侍逆等股卽於是夜悉數遁歸宜黃十一日

黎明收復崇仁縣城派隊跟追三十餘里又殺賊數百人東鄉踞城之賊於東北隅添築三壘二十四日提臣周寬世總兵王開琳道員王德榜各率隊伍偪城而陣賊出悍黨數千馬隊數百龔隆貴等且戰且退誘至涼亭之前三路伏兵齊起龔隆貴等亦乘勢回擊賊衆奔潰立斬驕馬賊首並賊黨二百餘人追抵城根而還連

日賊隊出戰均爲我軍擊敗初十日周寬世移紮距城四里之大埠港王開琳王德榜亦各派兩營進紮五里亭偪攻城賊槍斃僞主將宋逆匪衆驚潰我軍四面拋射火彈火箭賊壘登時火發焚斃逆匪無算時已黃昏各軍知賊勢已蹙必將宵遁派隊伏於近城村舍是夜賊果開東南兩門望金谿狂竄周寬世等派隊尾追十

餘里斬馘數百奪獲器械不計其數當將東鄉  
縣城收復共計殺賊千餘名生擒四十餘名解  
散脅從不少臣等伏查鮑超督率勁旅直搗許  
灣翦除巨逆崇東之勢已孤劉典等亦連日苦  
戰遂得克復兩縣城池各軍冒暑攻勦力摧大  
敵勞苦異常厥功甚偉可否准臣等擇尤保獎

出自

天恩至遊擊楊維慶等血戰捐軀殊堪憫惜另繕清  
單應請

飭部從優議卹

楊岳斌沈葆楨又奏言據提臣鮑超文稱初十  
日率隊進攻金谿行至長岡鋪見近城之楓山  
鋪賊壘十五座兩旁山岡排列賊隊城賊接踵  
而出陣於山谷鮑超令唐仁廉等督率步隊分



三路齊衝山岡另用馬隊兩面包抄慶戰二時  
之久逆衆大敗我軍直壓楓山鋪將十五壘一  
律踏平乘勢追抵北門城根城上礮石如雨各  
將士勇氣百倍冒險進攻周有勝將北門外賊  
壘七座踏毀王衍慶等由東門水門斬關而入  
該逆率黨從南門出竄雲慶等追殺十餘里  
餘匪望瀘溪遁去遂於是日戌刻收復縣城是

役斃賊約數千餘人擒獲長髮老賊二千餘名  
內有僞城天豫莫自城等賊首九十八名拔出  
婦女三千餘人奪獲大礮三十六尊劈山礮擡  
槍鳥槍一千三百餘桿羸馬五百餘匹旗械萬  
餘件等情臣等查鮑超一軍甫經掃平許灣賊  
壘不數日卽進攻金谿先掃逆壘立拔縣城實  
屬非常勇敢卓著戰功所有在事出力人員可

否容臣等一併擇尤請獎

楊岳斌沈葆楨又奏言據撫標中軍參將韓進春稟稱南豐之賊分踞新豐地方漸逼建郡六月二十八日我軍馳至上塘逆眾蒼黃出拒曾天發等左右分抄賊乃大敗狂奔我軍四面截殺斃賊二三百名生擒五十七名內有僞應天福劉克衝一名當將上塘賊館掃平七月初三

日進勦裏塔墟等處賊皆聞風先遁而東路長  
興地方復有賊擾韓進春飛調董德春等進勦  
賊亦望風遠颺等情臣等查現在崇東等縣克  
復大軍分路進勦正敗賊奔竄之時建昌地處  
要衝已嚴飭韓進春實力堵禦毋任闖入奏入  
上命議政王軍機大臣傳諭楊岳斌沈葆楨曰江西  
各股賊匪分踞金谿東鄉宜黃崇仁南豐五城不

數日閒已克其四鮑超於削平許灣後卽進攻金  
谿破數萬賊衆如拉朽摧枯實屬勇敢異常戰功  
卓著著楊岳斌沈葆楨傳旨嘉獎仍飭各軍乘勝  
進攻南豐以期一律掃蕩摺片內所稱捨斬之僞  
東平王翟添瀾等十一名城天豫莫自城等九十  
八名均非著名賊首所有李侍賢汪海洋陳炳汶  
等逆均未聲叙會否傷斃抑已另竄他處著該督

撫查明具奏宜黃收復賊竄何路諒已有奏報在途南豐一城無難唾手而得該逆不窺甯都必擾建甯甯化如竄至閩境務須不分畛域認真追剿並飛咨閩省督撫嚴飭防軍會剿勿令再擾完善至韓進春一軍駐守建昌在新豐之上塘等處獲勝而東路長興地方復有賊擾著卽督飭該參將實力防堵毋稍疏懈現在甘肅軍情緊急昨已諭

知楊岳斌卽赴陝甘總督新任計奉到前旨該督卽當與曾國藩通籌大局如江西軍務少鬆接替有人卽著該督仍遵前旨酌帶所部得力兵勇數千整旅前進仍著與曾國藩妥商奏聞以期周密上諭內閣曰提督鮑超一軍攻克許灣賊壘並劉典等軍會同克復崇仁東鄉縣城辦理均屬得手所有各營出力員弁著楊岳斌沈葆楨擇尤奏請獎

勵其單開攻勦許灣崇仁陣亡之遊擊楊維慶等  
四十六員弁均著交部從優議卹其鮑超一軍自  
掃清許灣後不數日卽進拔金谿實屬奮勇可嘉  
此次出力員弁並著楊岳斌沈葆楨一併釋尤請

獎

同日福州將軍英桂奏言皖浙敗匪前由江西  
闖入閩疆經官軍擊退回竄江西新城石城一



帶閩境漸就肅清近據探報江西南豐等處賊  
尙未退另股攻撲建昌等語督臣左宗棠派道  
員康國器督帶廣勇二千餘名來閩現已由浦  
城崇安馳抵邵武會同署臬司徐曉峯等妥籌  
防剿新任臬司張運蘭尙未由粵起行業經撫  
臣委員迎催並飛調署水師提督曾玉明署陸  
路提督林文察迅速內渡與江西水陸各軍約

期會勦臣當與撫臣徐宗幹隨時會商辦理奏  
八

上諭曰近日疊據楊岳斌沈葆楨馳奏克復崇仁東  
鄉金谿宜黃各城其詳細情形及賊竄何處未據  
續奏南豐未克賊氛終恐延及閩省該將軍當會  
商徐宗幹飛催張運蘭曾玉明林文察等到防與  
江西水陸各軍約期會勦毋令闖入閩境

同日李雲麟奏言蔡逆自竄至陝北後與僞啟  
王梁城富僞天將馬仕榮范立川等結爲黨與  
兇燄愈張儻由陝北入山可達興漢之路計峪  
口可通者共七十二處此堵彼竄防不勝防若  
將全軍馳赴漢中則興安後路空虛賊必乘虛  
竄犯臣揆度賊情惟有駐軍興漢之交爲居中  
策應之計查石泉甯陝西鄉一帶爲兩郡適中

駐軍其地設賊竄漢中全軍上駛旬日可達若  
賊竄興安返旆而東尤爲迅速似於首尾均可  
兼顧現擬於七月十五日以後將水陸各營分  
紮西鄉石泉一帶以杜該匪窺伺惟近接劉蓉  
來函以蔡啟兩逆經官軍會合圍剿恐其勢窮  
分竄南山等語臣查漢中防兵現僅何勝必留  
所部千人難資控守而川省防兵如周達武等

數軍分布南通昭廣等處兵力甚厚擬懇

天恩飭下四川督臣駱秉章於分防川界各軍中酌  
量抽撥一二千人移紮漢中與何勝必設法籌  
畫就近堵扼

李雲麟又奏言臣營除水師外不及六千人現  
擬分防西鄉石泉一帶雖可居中策應然該逆  
竄入漢中則中路防兵勢不得不移赴漢郡後

路興安各屬在在空虛殊爲可慮查興安所屬  
團練惟漢陰安康兩處經在籍主事管湧蔣常  
垣知州黃加焜等辦有規模頗著成效其石泉  
等處未能實力奉行臣擬於興安府城設立團  
練總局將所屬各縣各舉公正紳耆按照漢陰  
安康章程一律興辦而以管湧蔣常垣黃加焜  
三人總理其事合無仰懇

聖恩責成管滂等辦理以便兵民相輔力挽時艱

李雲麟又奏言興安府城上達漢中下連商雒  
爲陝南適中之地守禦不可廢弛臣到陝後卽  
嚴飭地方官實力整頓而該處文武因彫敝之  
餘經費難籌倉庫俱無毫無布置臣現在奉

旨進扼漢中一帶若留營駐守新舊兩城非二千人  
不可苦於兵力不敷儘不留兵興安萬不可保

臣擬飭附城中上各戶分捐銀穀將所收之穀立爲義倉專備守城之用所收之銀趕緊製造器械修補城垣若此舉辦理就緒臣行軍方無後路之虞奏入

上命議政王軍機大臣傳諭劉蓉李雲麟曰昨因李雲麟一軍日久尙未到防當將該京卿摘去頂戴該京卿於防勦失利及縱賊竄逸往往以兵單餉



緝事權太輕呼應不靈等詞藉口以遂其文過飾  
非之計如再任意遷延縱令該逆出竄必將李雲  
麟從重治罪懷之該京卿請飭四川督臣於分防  
川界各軍中酌撥一二千人移紮漢中昨以該逆  
竄至南山距川甚近已諭令駱秉章嚴密防守矣  
李雲麟擬於興安府城設立團練總局以管防務  
常垣黃加焜總司其事卽著劉蓉酌度情形責成

管勞等妥爲辦理興安倉庫俱無毫無布置李雲  
麟擬派捐銀穀設立義倉等事是否可行並著劉  
蓉斟酌辦理

二十七日

乙丑

僧格林沁奏旨髮捻各逆屬集麻

城經

臣

疊飭翼長蘇克金總兵張曜等節節移

營實力勦辦自六月十八日起各營分紮麻城  
東北門外後路官軍仍紮黃土岡其伍家河等

處均撥官軍駐守英翰一軍亦到麻城協剿七月初三日蘇克金等由閩家河古梅寺等處兩路進兵計斃賊匪數十名生擒二十餘名旋有僞天將桂子春率衆投誠經該翼長等收降二百十餘名作爲前敵初七日英翰在柏子塔附近四五里築壘張曜派遊擊楊春祥亦同至南山頭紮營該逆分兩股來撲我軍奮勇迎擊賊

卽敗退初八日蘇克金等仍向闔家河進兵一  
路乘勝掃蕩計奪賊壘十餘座村莊四五十處  
生擒三十餘名維時英翰之軍進攻東路小山  
嘴追至闔家河以東賊卽棄營逃走又奪賊營  
十餘座賊館三十餘處擒斬五十餘名初九初  
十日探得烏石山有無數賊旗當卽齊隊由牛  
棚山進剿直追至高岸河連拔賊壘二十餘處

襲殺二十餘里共計陣斬髮逆三四百名被擊  
落河死者三四百名生擒二十餘名次日僞扶  
逆陳得才大股來撲紅石堰約有萬人蘇克金  
張曜督隊衝擊約斃賊六百餘名生擒長髮賊  
一百餘名賊敗入山惟蘇克金行至中途受暑  
昏迷旋報出缺臣以攻勦正當喫緊卽派副都  
統成保暫署翼長接統蘇克金所部之隊並責

令英翰等軍乘勝進剿旋據英翰等稟稱十二  
夜間有捻首宋朝如赴營乞降計有一千七百  
七十一名英翰擇留四百名派在前敵立功贖  
罪其餘均遣令還鄉賊中自宋朝如投誠後衆  
皆驚恐乘夜向東南逃竄又據署翼長成保等  
稟稱陳得才等大股賊匪仍聚麻城西南閔家  
集正南白杲等處我軍立即移營城南會合楚

軍進剿等情臣查髮捻各逆屬集麻城現經我軍疊次進擊已將城之東北踞匪殲除殆盡惟城南白果一帶賊勢尙重自應併力會剿傷賊匪因無巢穴可歸仍復西竄一入深山峻嶺剿辦又形棘手惟有督飭成保等會合楚軍實力剿辦一俟秋分以後臣卽當親督馬步各隊相機兜剿至總兵陳國瑞前經臣札調由三河尖

商城一路馳赴麻城會勦該鎮輾轉遷延月餘  
尙未到營實屬不知緩急除將所部之隊飭交  
總兵郭寶昌管帶外相應請

旨將頭品頂戴浙江處州鎮總兵陳國瑞交部嚴加  
議處陣亡把總蔣慶祥守備閻樂天均堪憫側  
應請

旨交部照例議卹



僧格林沁又奏冒查頭品頂戴福州副都統蘇克金前隨臣營在連鎮馮官屯等處最爲出力又隨都統西凌阿赴湖北等處征剿咸豐十年經臣奏調到營管帶馬隊派充行營翼長臨敵勇往戰功疊著本年入夏以來積勞成病七月初十日在麻城營次力疾督戰感受暑熱以致落馬昏迷旋即出缺殊堪憫惜可否照都統軍

營病故例從優議卹之處出自

鴻慈奏八

上命議政王軍機大臣傳諭僧格林沁官文曰麻城  
北路賊匪經官軍由黃土岡等處節節進逼疊獲  
勝仗殄斬甚夥此次打仗陣亡之把總蔣慶祥守  
備闔樂天均著交部照例議卹擒首宋朝如投誠  
後賊衆驚恐正可乘勝進兵以收破竹之效官文

身任兼圻勦辦本省賊匪是其專責此次僧格林  
沁所部疊獲大勝並未見官文派出各軍協同勦  
洗藍斯明等本分紮蘄黃各隘姜玉順早由樊城  
拔營得力步隊甚多何以並不進兵會勦官文所  
司何事似此任意遷延殊屬不知緩急著官文嚴  
檄各軍會同僧格林沁官兵聯絡聲援將麻城南  
路白果一帶之賊實力進勦爲一鼓聚殲之計毋

得專恃僧格林沁客兵轉得置身事外以致日久  
無功蘇克金所部將士該親王現令成保暫爲接  
統惟成保前在直東帶隊頗不得力此次派令管  
帶蘇克金馬隊未知能否勝任著卽責令該革員  
奮勉圖功以贖前愆仍著隨時察看如不得力卽  
行更換

上諭內閣曰頭品頂戴福州副都統蘇克金隨從僧

卷之三十一  
三三  
格林沁十有餘年轉戰數省所向有功近因感受暑熱猶復力疾督戰以致落馬昏迷遽爾身故殊堪憫惜蘇克金著加恩照都統軍營病故例從優賜卹

上又諭內閣曰記名提督浙江處州鎮總兵陳國瑞經僧格林沁調赴麻城自應迅速前進乃行走月餘尙未到營實屬不知緩急陳國瑞著交部嚴加

議處

同日曾國藩奏言臣初到金陵擬令將士休息一月卽派勦廣德等處乃諸將盛暑鏖戰病者甚多紛紛請撤勇回籍臣以皖浙未靖本不欲遽撤多營惟念近歲以來勇丁有募無散有增無減需餉甚鉅今幸老巢旣破大局纔定裁一勇卽節一勇之糜費亦卽消無窮之後患因與

臣弟曾國荃商定將金陵全軍五萬人裁撤一半酌留二萬數千人分守金陵蕪湖金柱關各要隘其餘作爲游擊之師進剿廣德等處而曾國荃克城之後因憊殊深徹夜不寐有似怔忡據稱心血過虧意欲奏請回籍一而調理病軀一面親率遣撤之勇部勒南歸臣囑以勉力支持不必遽請開缺姑在金陵安心調理代臣料

理善後事宜 臣卽日仍回安慶營次俟上游布置  
置驛定再行馳赴江甯至於鎮江之兵 臣與馮  
子材面商似可全行裁撤揚州之兵 臣與富明  
阿面商目下尙難遽撤俟鄂中大定乃可酌量  
裁減軍興日久各將弁亦有厭苦戎行之意但  
使欠餉有著遣散時當不致別生枝節足慰

宸廑江西軍務楊岳斌過安慶時 臣與之商定以後



鮑超周寬世戰狀卽歸該督具奏

曾國藩又奏言查一等子爵提督李臣典性情  
樸實忠勇絕倫治軍愛民井然有條料敵制勝  
毫髮不爽實爲難得之將與臣弟國荃同居前  
敵時閱九年每當危險之際慷慨赴敵或以身  
翼蔽主將宛轉救護義形於色實有名將之風  
六月十五日在地洞口受傷次日克復金陵城

池十七日因傷病醫治無效二十日昇回雨花  
臺營次李臣典自稱萬無生理徒以

聖恩未報言之淚下並無一語及私卽於七月初二  
日出缺其胞弟李臣榮李臣章料理後事卽日  
扶喪歸籍擇立繼嗣前奉六月二十九日

諭旨有錫爵之曠典有黃馬褂雙眼花翎之

懋賞李臣典竟不克親捧

寵命感

聖恩之優渥歎該員之數奇合將該員歷年在江西  
安徽及進兵金陵所立戰功臚列實蹟開具清  
單願懇

天恩宣付

國史館立傳並

飭部優卹予諡在江西吉安府安慶江甯省城建立

專祠以彰忠蓋出自

逾格鴻施奏入

上命議政王軍機大臣傳諭曾國藩曰各處勇丁有  
募無散有增無減原因兵額不敷不得已而用之  
今江甯已克大功顯成該大臣酌量可以裁撤二  
萬餘人且體察各員弁久在行閒厭苦兵事不至  
另生枝節自屬實情著卽籌發欠餉酌量遣撤總

皇朝通志卷之二十一

三十一

須有約束之法鈐制之人方不至游騎無歸另謀  
嘯聚致貽異日無窮之患其酌留之二萬數千人  
卽令分守金陵蕪湖金柱關各要隘兼作爲游擊  
之師進剿廣德等處並著妥爲調派以資得力會  
國基於克城之後心血過虧因憊殊深欲請回籍  
調理部勒散勇該撫所見雖合於出處之道而於  
盡臣謀國之誼尙未斟酌盡善况遣散勇丁祇須

分派妥靠之員沿途照料而現在江甯安慶等城均須督兵鎮守該撫正宜駐紮江甯安心調理一俟就痊即可幫同曾國藩分任其勞卽著曾國藩傳旨存問無庸遽請開缺回籍江南北應辦善後之事甚多曾國藩現回安慶著卽趕緊料理上游事務布置稍定卽仍回駐江甯鎮江揚州防兵應撤應留均照所議辦理江西已克宜黃崇仁金谿

東鄉等四城惟賊首尙未就殲近日新疆各城警報屢至是以前諭楊岳斌馳赴新任楊岳斌能否離江江西軍務應交何人督辦該大臣卽遵屢次諭旨迅速籌奏

上諭內閣曰一等子爵記名提督河南歸德鎮總兵李臣典隨同浙江巡撫曾國荃轉戰多年戰功卓著屢挫逆首石達開於江西克復吉安繼敗悍賊

陳玉城於皖省力拔安慶前後數十戰無不奮勇  
當先以功洊擢總兵記名提督復隨曾國荃攻勦  
江甯於官軍攻破雨花臺秣陵關諸要隘屢著奇  
績本年三月以後江甯合圍賊猶負嵎抗拒李臣  
典設計掘地潛攻身董其役前一日屢受礮傷次  
日猶復力疾督攻用能轟塌堅城殲除巨憝朝廷  
論功行賞錫以一等子爵並賞穿黃馬褂賞戴雙



眼花翎方冀寵眷長承深資倚畀乃因受傷過重  
遽行溘逝眷念盡勞實堪悼惜李臣典著照提督  
陣亡例從優議卹任內一切處分悉予開復並加  
恩予諡准於吉安安慶江甯等處建立專祠俟繼  
嗣有人交部帶領引見所有曾國藩單開該故員  
歷次戰績卽著宣付史館用示軫念勸臣至意

二十八日

丙寅

官文奏言七月初八日該逆糾馬

步大股撲營楊朝林挑勇出擊殺斃悍賊三十  
餘名陣斬黃衣馬賊三名十一日羅田蕪水等  
處髮捻回竄白梟翼日賊出大股分作兩枝東  
由望花南岡西由尹唐岡等處拌命來撲成大  
吉嚴飭總兵曾昭仕等分路進擊副將孟麟等  
策馬橫衝賊見馬隊驟至銳不可當隊伍卽亂  
約計三路斃賊數百名傷賊千餘名生擒僞車

騎將軍孫寬運偽丞相孫寬應該逆沿山築壘  
十餘座並道觀河一帶亦築壘數座又黃岡壇  
坪踞賊亦向白杲麻城分竄時副都統富森保  
總兵石清吉紮營上巴河賊知有備分三路逸  
去其麻城閩家河一帶之賊欲與南路白杲髮  
捻聯絡色爾固善等五營直抵麻城奮力進擊  
先後踏平賊營賊館甚多捻斬亦夥臣查髮捻

麴聚於麻城白杲等處賊糧將盡勢已窮蹙兼  
之金陵克復無巢可歸其自拔投誠者亦復不  
少賊心實已渙散屢據逃出難民僉稱該逆備  
十日乾糧並紮草人意圖由舊路回竄現在羅  
田蘄水等處之賊悉數竄至道觀河沙河一帶  
沿村打館是其急欲上竄情形畢露臣現飛催  
提督姜玉順等馬步諸軍先將黃孝要路扼截

會合楊朝林等三路進兵期與僧格林沁之軍  
上下合攻南北夾擊應可悉數殲除

官文又奏冒據成大吉等呈報七月十六日富  
森保石清吉移營道觀河牽制賊勢成大吉令  
步隊伏於左右樹林自率馬隊誘敵該逆馬步  
賊三四萬分路來迎我軍佯爲對敵偏近紅石  
岡樹林伏兵齊出鏖戰四時連斃長髮悍賊百

餘名該逆紛紛敗潰是日周鳳山亦令各營左  
右分布自督親兵嚴陣以待該逆馬步齊來衝  
撲周鳳山揮令各將弁分路抄擊賊乃披靡回  
遁等情臣查道觀河爲馬步官軍後路最關緊  
要非將此路扼截不能遏賊回竄現在富森保  
等營壘已成即可約期大舉臣已嚴飭各軍妥  
速勦辦奏入

上命議政王軍機大臣傳諭僧格林沁官文張之萬  
曰髮捻各逆屬聚於麻城白杲等處經成大吉等  
軍與僧格林沁派出各軍分路剿洗賊糧將盡勢  
已窮蹙兼之金陵克復無巢可歸其自拔來歸者  
亦復不少自應乘此賊心渙散之際合力兜剿以  
期迅就肅清官文現飭姜玉順等馬步各軍嚴扼  
黃孝要路會合楊朝林等軍三路進兵爲聚而殲

旃之計卽著督飭諸軍實力進剿一鼓滅賊不得  
稍有遲延僧格林沁派出之軍轉戰而前所向奏  
績卽著飭令色爾固善張曜等乘勝進兵會合楚  
師將髮捻各逆全股殲除毋稍鬆勁惟該逆詭譎  
異常避兵而行是其慣技官文奏稱逃出難民僉  
稱賊匪備十日乾糧並紫草人圖由舊路回竄而  
羅田蘄水等處之賊悉數竄至道觀河沙河一帶



沿村打館是其急欲上竄情形畢露現在富森保  
石清吉等雖於道觀河紮壘偏賊而營第該處道  
路紛歧難保不乘虛竄豫著張之萬恪遵歷次諭  
旨激勵將弁實力堵剿毋令匪蹤再行闖入豫疆